



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2013/0157(COD)

9. 1. 2014

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro dopravu a cestovní ruch

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje rámec pro přístup na trh přístavních služeb a finanční transparentnost přístavů
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Navrhovatel: Philippe De Backer

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh Komise

Prostřednictvím tohoto návrhu nařízení Komise usiluje o vytvoření jasného rámce pro přístup na trh přístavních služeb a o stanovení společných pravidel pro finanční transparentnost a poplatky, jež by uplatňovaly řídicí orgány a poskytovatelé přístavních služeb.

Hlavní body návrhu:

- Na přístavní služby se bude vztahovat zásada volného pohybu služeb.
- Do oblasti působnosti nařízení nespádají služby odbavování nákladu a terminály pro cestující.
- Řídicí orgán firmy může omezit počet poskytovatelů služby s ohledem na prostorová omezení v přístavu nebo v případě existence závazku veřejné služby.
- Zavádění závazků veřejné služby je pro některé druhy přístavních služeb stále možné.
- Práva zaměstnanců by měla být chráněna a členské státy by měly mít možnost tato práva dále posilovat.
- Větší transparentnost s cílem pomoci v odhalování zneužití veřejných peněz či nezákonné státní podpory.
- V každém přístavu se zřídí poradní výbor pro uživatele přístavu.
- Zavádí se povinnost řídicího orgánu přístavu konzultovat se zainteresovanými stranami.
- Členské státy by měly zajistit existenci nezávislého orgánu dohledu.

Část textu spadající do příslušnosti výboru EMPL

Přístavy EU zaměstnávají více než 3 miliony lidí (přímo i nepřímo). Růst výkonnosti přístavu má přímou souvislost s tvorbou pracovních míst v okolních regionech.

V návrhu předloženém Komisí jsou části, jež spadají do příslušnosti Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL), spíše omezeného rozsahu. Je v něm několik bodů odůvodnění týkajících se sociálních práv a několik odkazů obsažených v člancích, přičemž článek 10 je pro výbor EMPL článkem vůbec nejdůležitějším.

Stanovisko navrhovatele

Navrhovatel vítá návrh Komise. Příběh přístavního balíčku se kvůli dvěma zamítnutím ze strany Evropského parlamentu v roce 2001 a 2004 v současné době odvíjí již více než 25 let. Sdělení o evropské přístavní politice z roku 2007 bylo dočasným řešením několika důležitých otázek o přístupu na trh přístavních služeb a o finanční transparentnosti prostřednictvím horizontálních nástrojů a tzv. měkkých opatření. Je však zapotřebí evropské právní úpravy, neboť dopad tzv. měkkých opatření je malý či nulový a pravidelně je konzultováno se Soudním dvorem. Navrhovatel se domnívá, že pro vyřešení právní nejistoty, která brání růstu našich přístavů, je zapotřebí přijmout právní předpis.

Je potřeba najít rovnováhu mezi sociální ochranou, hospodářskou životaschopností poskytovatelů služeb a konkurenceschopností přístavů. Kromě toho je nutné zohlednit mezinárodní rozměr námořní dopravy. Navrhovatel uznává existující problémy a domnívá se, že návrh Komise může být krokem správným směrem. Jelikož navrhovatel přístup Komise podporuje, je jeho stanovisko spíše stručné.

Volný pohyb služeb

Navrhovatel je potěšen návrhem Komise na vtělení volného pohybu přístavních služeb do právního textu. Odvětví přístavních služeb je jedním z mála odvětví hospodářství EU, v němž stále existují monopoly a výlučná práva. Zkušenosti v jiných odvětvích ukázaly, že otevírání trhu funguje; vede k větší efektivitě, neboť poskytovatelé služeb se musí více snažit, aby se udrželi na trhu. Otevírání trhů není „race to the bottom“ (závodem ve snižování norem), naopak vede k větší efektivitě a umožňuje lepší služby pro zákazníky a konečné uživatele. Navrhovatel nenavrhl žádnou změnu tohoto článku, neboť podporuje znění Komise.

Zachování práv zaměstnanců

Navrhovatel uznává nebezpečí, jemuž mohou být pracovníci vystaveni při výkonu svého zaměstnání v přístavním areálu. Má za to, že zajištění bezpečnosti zaměstnanců v přístavech je velmi důležité.

Návrh Komise nesmí mít dopad na uplatňování sociálních a pracovních předpisů členských států. Vnitrostátní právo zůstává v platnosti. Pokud jde o převody zaměstnanců, navrhovatel podporuje myšlenku ponechat jejich dobrovolnost a respektovat směrnici 2001/23/ES.

Práce v přístavech

Komise se rozhodla, že ve svém návrhu nepředloží právní úpravu režimů práce v přístavech. Komise však usnadní činnost odvětvového výboru pro sociální dialog v odvětví přístavnictví na úrovni Unie tím, že poskytne technickou a správní podporu. Jednání v rámci tohoto výboru již byla zahájena. Navrhovatel respektuje rozhodnutí Komise a je toho názoru, že sociální partneři si zasluhují možnost navrhnout řešení otázek souvisejících s prací v přístavech. Jednání by mělo probíhat v otevřené a upřímné atmosféře. Komise plánuje přezkum na rok 2016, v jehož rámci posoudí fungování a pokrok evropského sociálního dialogu v odvětví přístavnictví. Navrhovatel se domnívá, že pokud nebude dosaženo dohody do roku 2016, měla by Komise zvážit, zda by nebylo vhodné předložit v této věci legislativní návrh, a případně by takový návrh měl být předložen. Je důležité podotknout, že sociální dialog na úrovni Unie nenahrazuje sociální dialog na celostátní, místní a firemní úrovni, nýbrž jej pouze doplňuje.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro dopravu a cestovní ruch jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Cílem článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie je odstranit omezení

PE521.839v03-00

Pozměňovací návrh

(5) Cílem článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie je odstranit omezení

4/19

AD\1014951CS.doc

volného pohybu služeb v Unii. V souladu s článkem 58 Smlouvy o fungování Evropské unie by *tohoto cíle* mělo být dosaženo v rámci ustanovení hlavy o dopravě, konkrétně čl. 100 odst. 2.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

volného pohybu služeb v Unii. V souladu s článkem 58 Smlouvy o fungování Evropské unie by *toho* mělo být dosaženo v rámci ustanovení hlavy o dopravě, konkrétně čl. 100 odst. 2.

Pozměňovací návrh

(5a) Stanovení volného pohybu služeb v přístavech posiluje právní jistotu, a povede tudíž ke zlepšení účinnosti a fungování přístavů, což bude mít přínos pro přístavy, jejich uživatele i členské státy. Právní jistota pro přístavy také příznivě ovlivní pracovní podmínky přístavních dělníků.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Poskytování služeb vlastními silami spočívající v tom, že přepravní společnosti nebo poskytovatelé přístavních služeb zaměstnávají pracovníky, které si sami vyberou, a že sami poskytují přístavní služby, je v řadě členských států z důvodu bezpečnosti nebo ze sociálních důvodů regulováno. Zúčastněné strany, s nimiž Komise svůj připravovaný návrh konzultovala, zdůraznily, že udělení všeobecného oprávnění poskytovat služby vlastními silami na úrovni Unie by vyžadovalo další pravidla upravující bezpečnostní a sociální otázky s cílem zamezit případným negativním dopadům v těchto oblastech. ***V této fázi se tedy zdá***

Pozměňovací návrh

(6) Poskytování služeb vlastními silami spočívající v tom, že přepravní společnosti nebo poskytovatelé přístavních služeb zaměstnávají pracovníky, které si sami vyberou, a že sami poskytují přístavní služby, je v řadě členských států z důvodu bezpečnosti nebo ze sociálních důvodů regulováno. Zúčastněné strany, s nimiž Komise svůj připravovaný návrh konzultovala, zdůraznily, že udělení všeobecného oprávnění poskytovat služby vlastními silami na úrovni Unie by vyžadovalo další pravidla upravující bezpečnostní a sociální otázky s cílem zamezit případným negativním dopadům v těchto oblastech. Tuto otázku ***proto není***

vhodné neupravovat tuto otázku na úrovni Unie *a ponechat na členských státech*, zda budou přístavní služby poskytované vlastními silami regulovat, či ne. Nařízení by se proto mělo vztahovat pouze na poskytování přístavních služeb za úplatu.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) V zájmu účinné, bezpečné a ekologicky vhodné správy přístavu by řídicí orgán přístavu měl mít možnost požadovat, aby poskytovatelé přístavních služeb byli schopni prokázat, že splňují minimální požadavky na poskytování služeb vhodným způsobem. Tyto minimální požadavky by měly být **omezeny na jasně vymezený soubor** podmínek týkajících se odborné kvalifikace provozovatelů, **mimo jiné i co se týče odborné přípravy, a požadovaného zařízení a měly by být** transparentní, nediskriminační, objektivní a relevantní pro poskytování přístavní služby.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7 a (nový)

vhodné upravovat na úrovni Unie. **Členské státy by měly samy rozhodnout**, zda budou přístavní služby poskytované vlastními silami regulovat, či ne. Nařízení by se proto mělo vztahovat pouze na poskytování přístavních služeb za úplatu.

Pozměňovací návrh

(7) V zájmu účinné, bezpečné a z **environmentálního a sociálního hlediska** vhodné správy přístavu by řídicí orgán přístavu měl mít možnost požadovat, aby poskytovatelé přístavních služeb byli schopni prokázat, že splňují minimální požadavky na poskytování služeb vhodným způsobem. Tyto minimální požadavky by měly být **souborem** podmínek týkajících se odborné kvalifikace provozovatelů, **a to i pokud jde o relevantní místní znalosti nezbytné pro bezpečný provoz, vybavení nutné k poskytování příslušných přístavních služeb a dodržování požadavků týkajících se námořní bezpečnosti, včetně uplatňování právních předpisů a dohod v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti a v oblasti sociálních a pracovních práv. Tyto požadavky mohou být navrženy, pouze pokud jsou** transparentní, nediskriminační, objektivní a relevantní pro poskytování přístavní služby.

(7a) Každý poskytovatel služeb, zejména nové subjekty na trhu, by měl zajistit pro minimální počet plavidel vlastní zaměstnance a zařízení. Všichni poskytovatelé musí vyhovět příslušným ustanovením a pravidlům, mimo jiné i platným pracovněprávním předpisům, kolektivním dohodám a požadavkům přístavů týkajících se kvality.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 14

(14) Důvodem k využití možnosti závazků veřejné služby k omezení počtu poskytovatelů přístavní služby by měl být pouze veřejný zájem, a to za účelem zajištění přístupnosti přístavní služby pro všechny uživatele, dostupnosti přístavní služby po celý rok **nebo** cenové dostupnosti přístavní služby pro určitou kategorii uživatelů.

(14) Důvodem k využití možnosti závazků veřejné služby k omezení počtu poskytovatelů přístavní služby by měl být pouze veřejný zájem, a to za účelem zajištění přístupnosti přístavní služby pro všechny uživatele, dostupnosti přístavní služby po celý rok, cenové dostupnosti přístavní služby pro určitou kategorii uživatelů **a bezpečnosti a ochrany přístavních činností.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19

(19) Členské státy by si měly uchovat pravomoc zajistit přiměřenou úroveň sociální ochrany pro zaměstnance **podniku poskytujícího** přístavní služby. Toto

(19) Členské státy by si měly uchovat **plnou** pravomoc zajistit přiměřenou úroveň sociální ochrany pro zaměstnance **podniků poskytujících** přístavní služby **zcela**

nařízení nemá dopad na uplatňování sociálních a pracovněprávních předpisů členských států. Pokud s sebou v případě omezení počtu poskytovatelů přístavních služeb uzavření smlouvy o jejich poskytování může nést změnu jejich poskytovatele, **měly by mít** příslušné orgány **možnost požádat** zvoleného poskytovatele služeb, aby uplatňoval ustanovení směrnice Rady 2001/23/ES o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů¹¹.

¹¹ Úř. věst. L 82, 22.3.2001, s. 16.

autonomně a v souladu se zásadou subsidiarity. Toto nařízení nemá dopad na uplatňování **stávajících či budoucích** sociálních a pracovněprávních předpisů členských států, **když tato otázka bude projednána na úrovni Unie v rámci výboru pro sociální dialog v odvětví přístavnictví v plném souladu s článkem 28 Listiny základních práv Evropské unie a stávající judikaturou Evropského soudního dvora.** Pokud s sebou v případě omezení počtu poskytovatelů přístavních služeb uzavření smlouvy o jejich poskytování může nést změnu jejich poskytovatele, **mohou** příslušné orgány zvoleného poskytovatele služeb **vyzvat**, aby uplatňoval ustanovení směrnice Rady 2001/23/ES o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zachování **podmínek v oblasti** práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů¹¹.

¹¹ Úř. věst. L 82, 22.3.2001, s. 16.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19a) Obchodní politika Unie by měla usilovat o zlepšování pracovních podmínek a ochrany zdraví a bezpečnosti při práci a o dodržování základních práv, a tím napomáhat snižování chudoby ve světě. Veřejné zakázky by se neměly udělovat hospodářským subjektům, které se podílely na zločinném spolčení, obchodování s lidmi nebo využívání dětské práce.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(22a) V souvislosti s financováním přístavní infrastruktury by Komise měla upřesnit pojem státní pomoci a zohlednit přitom neobchodní povahu přístupu veřejnosti a ochranné infrastruktury. Patří k ní infrastruktura železničních a silničních spojení s vnitrostátním dopravním systémem, infrastruktura potřebná pro veřejné služby v přístavním areálu a veškerá infrastruktura, jež zajišťuje přístup k přístavnímu areálu, včetně přístupu po moři, plavebních drah a ochranných staveb. Tyto druhy infrastruktury by měly být přístupné všem případným uživatelům za stejných a nediskriminačních podmínek a měly by spadat do pravomoci členského státu, aby mohl zajistit obecné potřeby obyvatel.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 31 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31a) Pracovněprávní vztahy v přístavech mají velký vliv na fungování přístavů. Výbor pro sociální dialog v odvětví přístavnictví poskytuje sociálním partnerům rámec pro dosažení výsledků týkajících se pracovních podmínek, například v oblasti zdraví a bezpečnosti, odborné přípravy a kvalifikace, politiky Unie v oblasti paliv s nízkým obsahem síry a zvyšování přitažlivosti tohoto odvětví pro

nedostatečně zastoupené skupiny, např. mladé pracovníky a ženy. Komise by měla jednání usnadňovat a pozorně sledovat. Pokud nebude dosaženo dohody do roku 2016, měla by Komise zvážit, zda by nebylo vhodné předložit legislativní návrh.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) hloubení;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) kotvení;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) lodivodské služby a

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. h

h) služby vlečných lodí.

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – bod 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. „doplňováním paliva“ se rozumí poskytování pevného, kapalného nebo plynného paliva nebo jiného zdroje energie používaného k pohonu plavidla a rovněž k obecnému i konkrétnímu zajištění energie na palubě plavidla ***v době, kdy je v kotvišti;***

1. „doplňováním paliva“ se rozumí poskytování pevného, kapalného nebo plynného paliva nebo jiného zdroje energie používaného k pohonu plavidla a rovněž k obecnému i konkrétnímu zajištění energie na palubě plavidla;

Odůvodnění

Doplňování paliva se nemusí provádět pouze v kotvišti, lze jej provést i na otevřeném moři.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – bod 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. „službami odbavování nákladu“ se rozumí organizace nákladu a manipulace s ním mezi plavidlem, na kterém je náklad naložen, a pevninou, ať už se jedná o dovoz, vývoz, nebo tranzit nákladu, včetně zpracování, přepravy a dočasného skladování nákladu na příslušném terminálu pro odbavení nákladu v přímé souvislosti s přepravou nákladu, ovšem kromě skladování, rozbalování, opětovného balení nebo jiných služeb s přidanou hodnotou souvisejících s nákladem, který je odbavován;

2. „službami odbavování nákladu“ se rozumí organizace nákladu a manipulace s ním mezi plavidlem, na kterém je náklad naložen, a pevninou, ať už se jedná o dovoz, vývoz, nebo tranzit nákladu, včetně zpracování, ***uvazování, odvazování,*** přepravy a dočasného skladování nákladu na příslušném terminálu pro odbavení nákladu v přímé souvislosti s přepravou nákladu, ovšem kromě skladování, rozbalování, opětovného balení nebo jiných služeb s přidanou hodnotou souvisejících s nákladem, který je

odbavován;

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – bod 14

Znění navržené Komisí

14. „závazkem veřejné služby“ se rozumí **požadavek vymezený nebo určený s cílem** zajistit poskytování těch přístavních služeb v obecném zájmu, jejichž poskytování by provozovatel, pokud by vážil své vlastní obchodní zájmy, nepřevzal nebo by jej nepřevzal v témže rozsahu či za stejných podmínek;

Pozměňovací návrh

14. „závazkem veřejné služby“ se rozumí **povinnost** zajistit poskytování těch přístavních služeb v obecném zájmu, jejichž poskytování by provozovatel, pokud by vážil své vlastní obchodní zájmy, nepřevzal nebo by jej nepřevzal v témže rozsahu či za stejných podmínek;

Odůvodnění

Převzetí definice uvedené v nařízení č. 1191/69 ze dne 26. června 1969 o postupu členských států ohledně závazků vyplývajících z pojmu veřejné služby v dopravě po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Řídící orgán přístavu **může požadovat**, aby poskytovatelé přístavních služeb splňovali minimální požadavky na poskytování příslušné přístavní služby.

Pozměňovací návrh

1. Řídící orgán přístavu **požaduje**, aby poskytovatelé přístavních služeb splňovali minimální požadavky na poskytování příslušné přístavní služby.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Minimální požadavky stanovené v odstavci 1 se mohou případně vztahovat **pouze** k těmto aspektům:

Pozměňovací návrh

2. Minimální požadavky stanovené v odstavci 1 se mohou případně vztahovat k těmto aspektům:

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) odborná kvalifikace poskytovatele přístavních služeb, jeho zaměstnanců nebo fyzických osob, kteří efektivně **a soustavně** řídí činnosti poskytovatele přístavních služeb;

Pozměňovací návrh

a) odborná kvalifikace poskytovatele přístavních služeb, jeho zaměstnanců nebo fyzických osob, kteří efektivně řídí činnosti poskytovatele přístavních služeb;

Odůvodnění

Pokud bychom za kvalifikované osoby považovali pouze pracovníky, kteří tyto činnosti řídí „soustavně“, mohly by z toho plynout určité problémy. Odborná kvalifikace se z bezpečnostních důvodů vyžaduje od každého, kdo na takovéto řídicí pozici pracuje.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) dodržování požadavků na námořní bezpečnost nebo bezpečnost a ochranu přístavu nebo přístupu do přístavu, jeho objektů, zařízení a osob;

Pozměňovací návrh

c) dodržování požadavků na námořní bezpečnost nebo bezpečnost a ochranu přístavu nebo přístupu do přístavu, jeho objektů, zařízení, **pracovníků** a osob, **včetně předpisů o ochraně zdraví a bezpečnosti při práci platných pro tento přístav**;

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. d a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***da) dodržování sociálních a
pracovněprávních předpisů a kolektivních
smluv.***

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Minimální požadavky musí být transparentní, nediskriminační, objektivní a relevantní pro danou kategorii a povahu dotčených přístavních služeb.

3. Minimální požadavky musí být transparentní, nediskriminační, objektivní a relevantní pro danou kategorii a povahu dotčených přístavních služeb ***a nesmí být používány k implicitnímu zavádění překážek pro fungování trhu.***

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) nutnost zajistit poskytování bezpečných, zabezpečených nebo z environmentálního a sociálního hlediska udržitelných přístavních činností.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) dostupnost služby bez přerušení během dne, noci, týdne a roku;

Pozměňovací návrh

a) dostupnost **a kvalitu** služby bez přerušení během dne, noci, týdne a roku;

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) bezpečnost, zabezpečení nebo udržitelnost přístavních činností z hlediska životního prostředí.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. V případě narušení přístavních služeb, v souvislosti s nimiž jsou uloženy závazky veřejné služby, nebo v případě, že vznikne bezprostřední riziko takové situace, může příslušný orgán přijmout nouzové opatření. Nouzové opatření může mít podobu přímého zadání, v jehož rámci je služba přidělena jinému poskytovateli na dobu až jednoho roku. Během této doby příslušný orgán buď vypíše nové řízení k výběru poskytovatele přístavní služby podle článku 7, nebo použije článek 9.

6. V případě narušení přístavních služeb, v souvislosti s nimiž jsou uloženy závazky veřejné služby, nebo v případě, že vznikne bezprostřední riziko takové situace, může příslušný orgán přijmout nouzové opatření. ***Za narušení přístavních služeb se nepovažují kolektivní akce.*** Nouzové opatření může mít podobu přímého zadání, v jehož rámci je služba přidělena jinému poskytovateli na dobu až jednoho roku. Během této doby příslušný orgán buď vypíše nové řízení k výběru poskytovatele přístavní služby podle článku 7, nebo použije článek 9.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto nařízení nemá dopad na **uplatňování sociálních a pracovníprávních předpisů** členských států.

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení nemá dopad na **sociální a pracovníprávní předpisy platné v** členských státech.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Aniž by tím bylo dotčeno vnitrostátní právo a právo Unie, včetně kolektivních smluv mezi sociálními partnery, **mohou** řídicí orgány přístavu **požadovat**, aby poskytovatel přístavních služeb určený na základě postupu stanoveného v článku 7, pokud tento poskytovatel není dosavadním poskytovatelem přístavních služeb, přiznal zaměstnancům, které předtím přijal do pracovního poměru dosavadní poskytovatel přístavních služeb, práva, na která by měli nárok, pokud by došlo k převodu ve smyslu směrnice 2001/23/ES.

Pozměňovací návrh

2. Aniž by tím bylo dotčeno vnitrostátní právo a právo Unie, včetně kolektivních smluv mezi sociálními partnery, **vyzvou členské státy** řídicí orgány přístavu **k tomu, aby požadovaly, je-li to možné, aby** poskytovatel přístavních služeb určený na základě postupu stanoveného v článku 7, pokud tento poskytovatel není dosavadním poskytovatelem přístavních služeb, přiznal zaměstnancům, které předtím přijal do pracovního poměru dosavadní poskytovatel přístavních služeb, práva, na která by měli nárok, pokud by došlo k převodu ve smyslu směrnice 2001/23/ES.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V případě, že řídicí orgány přístavu vyžadují, aby poskytovatelé přístavních služeb **jednali v souladu s určitými společenskými normami, pokud jde o**

Pozměňovací návrh

3. V případě, že řídicí orgány přístavu vyžadují, aby **všichni** poskytovatelé **zapojení do provádění** přístavních služeb **dodržovali veškeré existující sociální**

poskytování příslušných přístavních služeb, budou v zadávací dokumentaci a ve smlouvách o poskytování přístavních služeb uvedeni dotčení pracovníci a **budou** zde **uvedeny** také **transparentní informace o jejich smluvních právech a o podmínkách**, za kterých mají tito zaměstnanci vykonávat přístavní služby.

normy, budou v zadávací dokumentaci a ve smlouvách o poskytování přístavních služeb uvedeni dotčení pracovníci a **bude** zde také **vymezena** jejich **situace z hlediska smluvních práv a podmínek**, za kterých mají tito zaměstnanci vykonávat přístavní služby.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Řídící orgán přístavu pravidelně konzultuje strany, jako např. podniky se sídlem v přístavu, poskytovatele přístavních služeb, provozovatele plavidel, majitele nákladu, provozovatele pozemní dopravy a orgány veřejné správy působící v přístavu, v těchto otázkách:

Pozměňovací návrh

1. Řídící orgán přístavu pravidelně konzultuje strany, jako např. podniky se sídlem v přístavu, poskytovatele přístavních služeb, provozovatele plavidel, majitele nákladu, **zástupce zaměstnanců**, provozovatele pozemní dopravy a orgány veřejné správy působící v přístavu, v těchto otázkách:

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) dodržování existujících sociálních norem.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) náležité uplatňování zdravotních a bezpečnostních požadavků a případná

opatření ke zlepšení těchto norem.

POSTUP

Název	Uvolnění trhu přístavních služeb a finanční transparentnost přístavů	
Referenční údaje	COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD)	
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	TRAN 10.6.2013	
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 10.6.2013	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Philippe De Backer 12.6.2013	
Projednáni ve výboru	14.11.2013	17.12.2013
Datum přijetí	17.12.2013	
Výsledek konečného hlasování	+: 25 –: 14 0: 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Őry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Claudette Abela Baldacchino, Jürgen Creutzmann, Philippe De Backer, Edite Estrela, Richard Howitt, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka	
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Vojtěch Mynář	